

#### Ausgabe April 1974

# PE 3044 Service - Anleitung



#### Technische Daten

Stromart

Netzspannung

Antrieb

Leistungsaufnahme

Stromaufnahme

Plattenteller

Plattenteller-Drehzahlen

Tonhöhenabstimmung Gesamtgleichlauffehler nach DIN 45 507

Störspannungsabstand

Tonarm

Tonarm-Lagerreibung

Tonabnehmerkopf

Wechselstrom 50 oder 60 Hz, umrüstbar durch Austausch der Antriebsrolle

110/130 V und 220/240 V, umsteckbar

4-Pol-Asynchronmotor mit radial elastischer Aufhängung

bei 220 V, 50 Hz ca. 64 mA bei 117 V, 60 Hz ca. 115 mA

1,45 kg, 270 mm  $\phi$ 

33 1/3 und 45 U/min.

Regelbereich ca. 1/2 Ton (6 %), auf beide Plattenteller-Drehzaheln wirkend

 $< \pm 0,15 \%$ 

Rumpelgeräuschspannung > 56 dB Rumpelfremdspannung > 35 dB

Rumpelfremdspannung

nach DIN 45 500

verwindungssteifer Alu-Rohrtonarm, vertikal spitzengelagert,

horizontal in selbsteinstellender Spitzenlagerung

vertikal < 0,01 p

horizontal < 0,08 p

bezogen auf die Abtastspitze

abnehmbar, geeignet zur Aufnahme aller Tonabnehmersysteme mit einem Eigengewicht von  $2-8\,\mathrm{g}$  und  $1/2^{\prime\prime}$  Befestigungsstandard

Gewicht ca. 4.0 kg

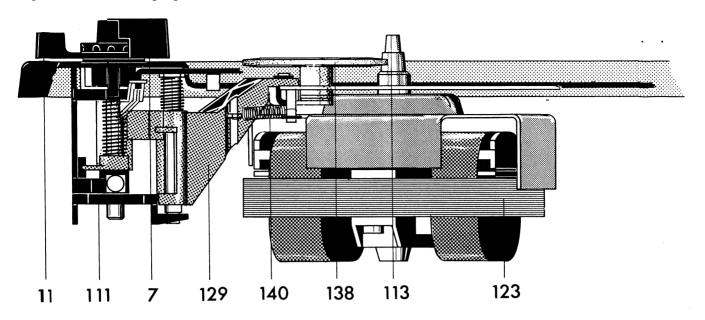
Abmessungen und erforderlicher Werkbrettausschnitt sind der Einbauanleitung zu entnehmen

Dual Gebrüder Steidinger · 7742 St. Georgen/Schwarzwald

### Inhalt

		26166		
Technische	Daten	1		
Motor und	Antrieb · ·	3		
Tonhöhenabstimmung				
	Plattenteller läuft nach Betätigen der Starttaste nicht an	4		
-	Plattenteller erreicht nicht die erforderliche Drehzahl	4		
	Wiedergabe wird durch Rumpeln beeinträchtigt	4		
	Nenndrehzahl liegt am Rande des Regelbereiches der Ton- höhenabstimmung	4		
	Tonarmkopf sitzt nicht parallel zum Plattenteller	4		
Tonarm und	Tonarmlagerung	5		
Antiskatin	g-Einrichtung des Tonarmes	6		
	Nadel gleitet aus der Spielrille	6		
Tonarmauss	teuerung	7		
Tonarmlift		7		
	Tonarm setzt nicht am Rande der Schallplatte auf	8		
	Tonarm setzt nach Betätigen der Absenkvorrichtung nicht auf die Schallplatte auf	8		
	Tonarm senkt sich nach Betätigen der Absenkvorrichtung zu schnell auf die Schallplatte ab	8		
	Tonarm kehrt nach dem Aufsetzen von Hand unmittelbar nach Anlaufen des Plattentellers auf die Stütze zurück	8		
Startvorgang		8		
Manueller Start		9		
Stoppschal	tung	9		
Kurzschlie	ßer	10		
Schallplat	tenabwurf	10		
Abstell- und Wechselvorgang		10		
Endabstell	ung	11		
	Plattenteller bleibt nach dem selbsttätigen Aufsetzen des Tonarmes auf der Schallplatte stehen	11		
	Die letzte Schallplatte des Stapels wird dauernd wiederholt	11		
	Nach dem Justieren des Tonarmaufsetzpunktes für 17,5 cm-Schall- platten stimmt der Aufsetzpunkt für 30 cm-Schallplatten nicht	12		
	Beim Verschieben des Schalthebels auf "stop" fällt eine Schallplatte	12		
	Schallplattenabwurf versagt	12		
	Vertikale Tonarmbewegung beim Aufsetzvorgang ist gehemmt	13		
	Während des Wechselvorganges machen sich Störgeräusche bemerkbar	13		
	Keine Wiedergabe	13		
	Motor schaltet beim Aufsetzen auf die Stütze nicht ab	13		
	Akustische Rückkopplung	13		
Ersatzteile				
Explosionsdarstellung, Teile über der Platine		15		
Esplosions	darstellung, Teile unter der Platine	16		
Ersatzteile				
Schmieranweisung				
Tonah nehmer-Anschlußschema				

Fig. 1 Motoraufhängung und Antrieb des Plattentellers



#### Motor und Antrieb

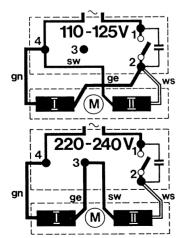
Der Antrieb des Plattentellers und der Kinematik erfolgt durch einen Vierpol-Asynchronmotor (123) mit extrem geringer magnetischer Streuung und vibrationsfreiem Lauf.

Die Drehzahl des Motors ist im Bereich der Nennspannung + 10 % konstant. Abweichungen entstehen in Abhängigkeit und proportional zur Netzfrequenz. Die Anpassung des Motors an das Gerät bei Netzfrequenzen von 50 oder 60 Hz (cps) erfolgt durch die Verwendung unterschiedlicher Antriebsrollen (113).

Antriebsrolle 50 Hz Art.-Nr. 232 898 Antriebsrolle 60 Hz Art.-Nr. 232 899

Die Antriebsrolle ist mittels eines Gewindestiftes auf der Motorachse gesichert.

Fig. 2 Anschluß der Feldspulen (ohne Anschlußplatte)

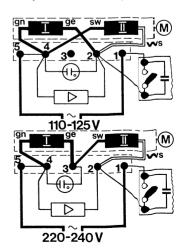


Der Antrieb des Plattentellers erfolgt über das Treibrad (138), das zur Schonung des Friktionsbelages in der Ruhestellung des Gerätes selbsttätig außer Eingriff kommt.

Die Einstellung der Plattenteller-Drehzahlen 33 1/3 und 45 U/min. erfolgt durch Anheben bzw. Absenken des Treibrades (138) auf die der Drehzahl zugeordnete Stufe der Antriebsrolle.

Entsprechend der Betätigung des Schalthebels (7) macht das Umschaltsegment (105) eine Drehbewegung. Dadurch wird der in der Kulisse des Umschaltsegments geführte Umschalthebel (129) in vertikaler Richtung bewegt. Das auf dem Schwenkhebel (140) gelagerte Treibrad (138) wird von der Antriebsrolle abgehoben und auf die der Drehzahl entsprechende Stufe der Antriebsrolle verschoben.

Fig. 3 Anschluß der Feldspulen (mit Anschlußplatte)

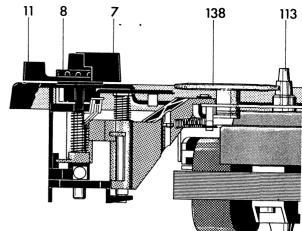


#### Tonhöhenabstimmung

Für die Plattenteller-Drehzahlen 33 1/3 und 45 U/min. besitzt das Gerät eine leistungsunabhängige Tonhöhenabstimmung, die eine Veränderung der Tellerdrehzahlen bis max. 6 % (ca. 1/2 Ton) erlaubt.

Durch Drehen des Regulierhebels (11) wird das Umschaltsegment (105) mit dem darin geführten Umschalthebel (129) nach oben bzw. unten verschoben. Diese Vertikalbewegung verändert die Treibradstellung an der jeweiligen Stufe der Antriebsrolle, deren konische Laufflächen die Änderung der Nenndrehzahlen im angegebenen Bereich von + 3 % bewirken.





#### Defekt

Plattenteller läuft nach Anschluß des Gerätes und Betätigung der Starttaste nicht an.

Plattenteller erreicht nicht die erforderliche Drehzahl.

Wiedergabe wird durch Rumpeln beeinträchtigt.

Nenndrehzahl liegt am Rande des Regelbereiches der Tonhöhenabstimmung. Ursache

- a) Stromzufuhr zum Motor
- ist unterbrochen b) Treibrad (138) außer Eingriff mit dem Plattenteller
- c) Antriebsrolle ist lose
- a) Antriebsrolle für eine andere Netzfrequenz bestimmt
- b) Schlupf zwischen Treibrad (138) und Antriebsrolle (113) bzw. Treibrad und Plattenteller
- c) Übergroße Lagerreibung im Motor, Treibrad oder Plattenteller
   Abnutzungserscheinungen am Treibrad

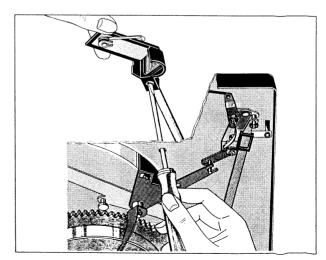
Stellung der Antriebsrolle zum Treibrad ungenau Beseitigung

- a) Anschlüsse an Schalterplatte und Netzanschlußstecker überprüfen.
- b) Funktion des Umschalthebels (129) kontrollieren.
- c) Antriebsrolle festschrauben.
- a) Antriebsrolle austauschen.
- b) Friktionsflächen des Treibrades, der Antriebsrolle und des Plattentellers reinigen, nötigenfalls Treibrad austauschen.
   Vorsicht beim Aufsetzen des Plattentellers, Innenrand nach dem Reinigen
- nicht mehr berühren! c) Lager reinigen und neu ölen.

Treibrad (138) austauschen, Friktionsflächen des Plattentellers und der Antriebsrolle mit fettlösendem Mittel gründlich reinigen. (Plattenteller-Innenrand und Antriebsrolle nach dem Reinigen nicht mehr mit den Fingern berühren.)

Stellung des Treibrades (138) durch Drehen des Regulierringes (8) so justieren, daß bei Mittenstellung des Regulierhebels (11) die Nenndrehzahl erreicht wird.

Fig. 5



#### Defekt

Tonarmkopf sitzt nicht parallel zum Plattenteller

#### Ursache

Durch Transporteinwirkung hat sich der Sitz des Tonarmkopfes am Tonarmrohr geändert

#### Beseitigung

Plattenteller abnehmen, mit Hilfe eines Schraubenziehers, durch die hierfür vorgesehene Bohrung in der Platine, Schraube am Tonarmkopf lösen. Nach dem Ausrichten des Tonarmkopfes Schraube wieder festziehen (Fig. 5).

#### Tonarm und Tonarmlagerung

Der Tonarm des PE 3044 ist gewichtsbalanciert und vertikal spitzengelagert, horizontal in selbsteinstellender Spitzenlagerung. Dadurch werden besonders günstige Absatbedingungen gewährleistet. Der Tonarmkopf ist abnehmbar. Zum Austauschen bzw. Justieren des Tonarmkopfes ist in der Platine eine Bohrung vorgesehen, die eine Justage des Tonarmkopfes ohne vorheriges Ausbauen des Tonarmes ermöglicht. Vor der Einstellung der dem eingebauten Tonabenhmersystem entsprechenden Auflagekraft wird bei O-Stellung der Auflagekraftskala der Tonarm

Fig. 6 Tonarmlagerung

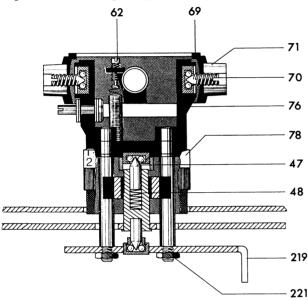
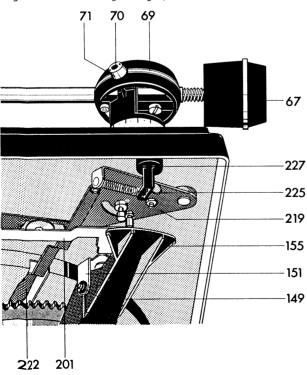


Fig. 7 Tonarmlagerung (Unteransicht)



ausbalanciert. Es wird empfohlen, das Ausbalancieren unmittelbar neben der Tonarmstütze durchzuführen. Dies erfolgt durch Drehen des Ausgleichgewichtes.

Das Ausgleichgewicht ist so bemessen, daß Tonabnehmersysteme mit einem Eigengewicht von 2 - 8 Gramm balanciert werden können.

Zur Schockabsorption (Absorption kurzer Stöße) ist das Ausgleichgewicht elastisch mit dem Tonarm verbunden und gegen unbeabsichtigtes Verdrehen gebremst. Der Tonarmkopf ist geeignet zur Aufnahme aller Tonabnehmersysteme, deren Befestigungsart dem internationalen 1/2" = Standard entspricht und deren Eigengewicht 8 g nicht überschreitet. Die Einstellung der Auflagekraft erfolgt durch Drehen des Einstellringes (78) und damit durch Spannen oder Lösen der darin befestigten Auflagekraftfeder. Die Skalenteilung ist für einen Einstellbereich von 0 - 5 p jeweils mit Markierungspunkten versehen, die eine exakte Einstellung von 0,5 zu 0,5 p innerhalb des genannten Bereiches

Das Gerät arbeitet betriebssicher ab 1 p Auflagekraft.

Zum Austausch des Tonarmes kpl. mit lagerbock empfiehlt es sich, wie folgt vorzugehen:

- Gerät im Reparaturbock befestigen, Auflagekraftskala in O-Stellung bringen und Tonarm verriegeln.
- Bei Gerät in Kopflage Tonarmleitungen ablöten und Haltefeder (184) lösen.
- Sicherungsscheibe (149) lösen, Achse (150) entfernen, Haupthebel (155) abnehmen.
- Zugfeder (225) am Antiskatingbügel (227) aushängen.
- 5. Nach Lösen der Sicherungsscheibe (224) und Abnehmen der Gleitscheibe (223) Abstellschiene (222) vom Segment (219) entfernen. Auf Kugel (191) achten, fällt heraus.
- Lagerbock (76) festhalten und Sechskantmuttern (221) abschrauben.
- Gerät in Normallage bringen und Tonærm kpl. mit Lagerbock herausnehmen.

Beim Einsetzen des Tonarmes kpl. mit Lagerbock ist in umgekehrter Reihenfolge zu verfahren. Das Gerät befindet sich zunäch st in Normallage, Tonarm einsetzen und verri egeln. Gerät in Kopflage bringen und Segment (219) montieren.

Zum Ausbau des Tonarmes kpl. mit Lager bock ist nach dem Ablöten der Tonarmleitung en zunächst der Einstellring (78) in O-Stel lung zu bringen. Dann die Schraube der Aufl agekraftfeder (2) nach oben herausdrehen. Auflagekraftfeder durch den Schlitz am La ger (69) aushängen.

Kontermuttern (71) und Gewindestift (70) lösen. Tonarm kpl. vorsichtig aus dem Lægerbock nehmen. Beim Einbau ist in ung:kæhrter Reihenfolge zu verfahren.

### Antiskating-Einrichtung des Tonarmes

Die geometrisch bedingte auf jeden Tonarm wirkende Skatingkraft wird beim PE 3044 durch eine präzise Antiskating-Einrichtung weitgehend aufgehoben.

Die Skating-Kraft ist abhängig von der Geo-metrie des Tonarmes, von der Auflagekraft und von der Spitzenverrundung der Äbtastnadel des Tonabnehmersystems. Der durch den Skating-Effekt verursachte Zug des Tonarmes zum Plattenzentrum führt nicht nur zum lästigen Springen des Tonarmes beim manuellen oder automatischen Aufsetzen, es ist besonders auch die ungleiche Flankenbelastung der Schallrille mit den daraus resultierenden Wirkungen, die es bei einem HiFi-Platten-spieler mit Hilfe einer Antiskating-Einrichtung abzustellen gilt.

Beim PE 3044 mit eingebautem Tonabnehmersystem, die die Antiskating-Einrichtung opti-mal eingestellt. Die Anpassung der Antiskatingkraft an die Auflagekraft des eingebauten Tonabnehmersystems erfolgt durch Umhän-gen der Zugfeder (225) am Antiskatingbügel (227).

#### Kerbe 1

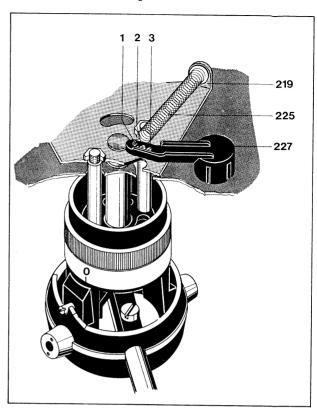
für Tonabnehmersysteme mit empfohlener Auflagekraft  $\leq 2,5$  p

#### Kerbe 2

für Tonabnehmersysteme mit empfohlener Auflagekraft ≤ 3,5 p

für Tonabnehmersysteme mit empfohlener Auflagekraft ≥ 4

Fig. 8 Antiskatingkraft



#### Defekt

Nadel gleitet aus der Spielrille

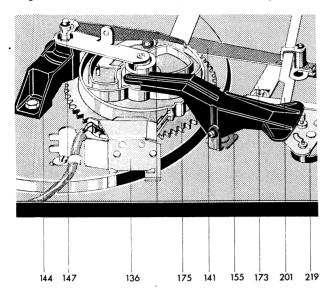
#### Ursache

- a) Tonarm ist nicht balanciert
- b) Tonarmauflagekraft zu aerina
- c) Abtastspitze der Nadel abgeschliffen oder abgesplittert
- d) žu hohe Lagerreibung im Tonarmlager
- e) Stahlkugel (191) für Abstellschiene (222) fehlt
- Antiskatingeinstellung falsch

#### Beseitigung

- a) Tonarm ausbalancieren
- b) Tonarmbalance überprüfen, Auflagekraft auf den vom Systemhersteller angegebenen Wert einstellen.
- c) Abtastnadel erneuern
- d) Tonarmlager kontrollieren. Beid∈ Lager erfordern kleines, gerade nch spürbares Spiel. e) Stahlkugel (191) ersetzen
- f) Antiskatingeinstellung korrigieæn. (siehe oben)

Fig. 9 Kinematik der Tonarmsteuerung



#### Tonarmsteuerung

Die Bewegungen des Tonarmes für das automatische Auf- und Absetzen werden durch die an der Unterseite des Kurvenrades (175) vorhandenen Steuerkurven bei einer Drehung des Kurvenrades um 360° hervorgerufen.

Als Steuerorgane für das Anheben und Absenken wirken dabei der Haupthebel (155) und der Heberbolzen (51), für die Horizontalbewegung des Tonarmes der Haupthebel (155) mit dem Segment (219).

Die Tonarmaufsetzautomatik ist für 30 cmund 17 cm-Schallplatten ausgelegt und mit
der Umschaltung der Plattenteller-Drehzahlen
gekoppelt. Die Aufsetzpunkte des Tonarmes
werden durch Anschlag des Federbolzens des
Segments (219) an die Stellschiene (201) bestimmt. Die Stellschiene wird nur während
des Aufsetz- bzw. Wechselvorganges durch den
Haupthebel (155) angehoben und damit in den
Schwenkbereich des am Segment angeordneten
Federbolzen gebracht. Mit Beendigung des
Aufsetz- bzw. Wechselvorganges (Absenken des
Tonarmes auf die Schallplatte) wird die
Stellschiene (201) wieder freigegeben, die in
die Normallage zurückgeht. Dadurch gelangt
diese aus dem Bereich des Federbolzens, so
daß für den Abspielvorgang die Horizontalbewegung des Tonarmes ungehindert möglich ist.

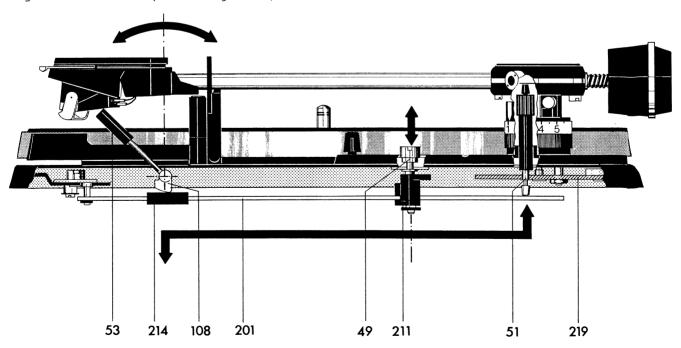
#### **Tonarmlift**

Der Tonarmlift gestattet das behutsame Aufsetzen des Tonarmes an jeder beliebigen Stelle (außerhalb des Abstellbereiches) der Schallplatte.

Durch Betätigung der Griffstange (Verschieben nach vorne) dreht sich die Hubkurve (198). Die damit gekoppelte Stellschiene (201) überträgt diese Bewegung auf den Heberbolzen (51) der den Tonarme anhebt. Nach dem Einschwenken des Tonarmes über die gewünschte Stelle der Schallplatte wird die Griffstange durch leichtes Antippen (nach hinten) ausgelöst. Dadurch wird die Stellschiene (201) frei, wobei durch die Einwirkung der Druckfeder (50) der Heberbolzen (51) in seine normale Lage zurückgeführt wird und den Tonarm damit absenkt. Die Absenkbewegung des Tonarmes wird durch das im Liftrohr vorhandene Silikonöl verzögert.

Die Höhe der Abtastnadel über der Schallplatte läßt sich durch Drehen der Stellschraube (49) variieren. Durch Rechtsdrehen wird der Abstand vergrößert, während sinngemäß durch Linksdrehen der Abstand zwischen Schallplatte und Abtastnadel verkleinert werden kann.

Fig. 10 Tonarmlift (Tonarm abgehoben)



#### Defekt

Tonarm setzt nicht am Rande der Schallplatte auf

#### Ursache

a) Tonarmaufsetzpunkt falsch eingestellt

- b) Schallplatte entspricht nicht der Norm
- c) Friktionsfläche der Tonarmkupplung verschmutzt

Tonarm setzt nach Betätigung der Absenkvorrichtung nicht auf die Schallplatte auf Dämpfung durch Verunreinigung des Siliconöls an der Hubscheibe der Absenkvorrichtung ist zu groß

Tonarm senkt sich nach Betätigen der Absenkvorrichtung zu schnell auf die Schallplatte ab Dämpfung durch unsachgemäße Schmierstoffbeimengung zur Dämpfungsmasse zu gering

Tonarm kehrt nach dem Aufsetzen von Hand unmittelbar nach Anlaufen des Plattentellers auf die Stütze zurück Die Stellung des Abstellers hat sich beim Transport des Gerätes verändert

#### Beseitigung

- a) Schalthebel (7) auf 45 U/min. stellen. Die rechts neben dem Schalthebel (87) befindliche Regulierschraube wird sichtbar. Dann 17,5 cm-Schallplatte auflegen und Gerät starten. Setzt die Abtastnadel zu weit innen auf, dann ist die Justierschraube nach links, setzt die Abtastnadel zu weit außen auf, nach rechts zu drehen. (Die Einstellung wird nur bei 17,5 cm-Schallplatten vorgenommen und ergibt sich für 30 cm-Schallplatten automatisch.)
- b) Normgerechte Schallplatte verwenden
- c) Friktionsfläche reinigen

Tonarm kpl. mit Lagerbock ausbauen (auf Seite 5 beschrieben). Steuerpimpel (63) am Heberbolzen (51) abnehmen, Sicherungsscheibe (64) entfernen, Stellhülse (65) abnehmen und zweite Sicherungsscheibe (66) entfernen.

Heberbolzen (51) herausnehmen. Heberbolzen und Liftrohr reinigen, dann Heberbolzen gleichmäßig mit Wacker Siliconöl AK 500 000 bestreichen. Teile wieder zusammenbauen. Eventuell ausgetretenes Silikonöl nach der Montage abwischen.

Tonarm kpl. mit Lagerbock ausbauen (auf Seite 5 beschrieben). Steuerpimpel (63) am Heberbolzen (51) abnehmen, Sicherungsscheibe (64) entfernen, Stellhülse (65) abnehmen und zweite Sicherungsscheibe (66) entfernen.

Heberbolzen (51) herausnehmen. Heberbolzen und Liftrohr reinigen, dann Heberbolzen gleichmäßig mit Wacker Siliconöl AK 500 000 bestreichen. Teile wieder zusammenbauen. Eventuell ausgetretenes Silikonöl nach der Montage abwischen.

Nach dem Einbau und nach jedem Transport soll das Gerät zur automatischen Justage der Abstellautomatik einmal bei verriegeltem Tonarm gestartet werden (Schalthebel nach "start").

#### Startvorgang

Bei Betätigen des Schalthebels (87) in Stellung "start" wird zunächst der Umschalthebel (205) in Richtung Kurvenrad (175) verschoben. Das hat die Auslösung der nachstehenden Funktionen zur Folge:

- a) Der Umschalthebel (205) dreht den auf dem Rillenbolzen (203) gelagerten Schaltarm (141). Dieser bringt seinerseits über eine Zugfeder den Umschalthebel (129) und damit das Treibrad (138) in Eingriff mit Antriebsrolle (113) und Plattenteller (14). Gleichzeitig wird der Netzschalter (162) durch den mit dem Schaltarm gekoppelten Schaltwinkel (15) betätigt und damit der Plattenteller in Drehung versetzt.
- b) Der Umschalthebel (205) wird in den Bereich des Umlenkhebels (194) gebracht, so daß dieser bei nachfolgender Drehung des Kurvenrades in seine Wechselstellung gedrängt wird.

Fig. 11 Startstellung

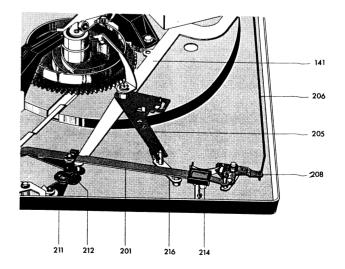


Fig. 12 Stoppstellung

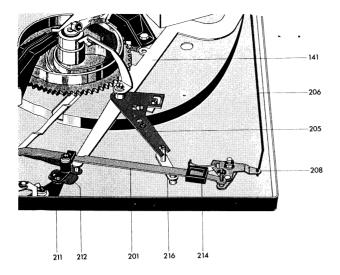
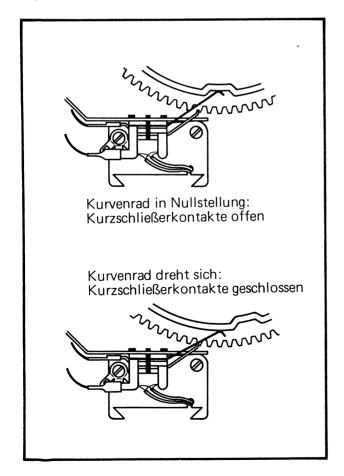


Fig. 13 Kurzschließer



Das Betätigen des Schalthebels (87) gibt auch den Startwinkel (44) frei, der mittels der Zugfeder (46) in Richtung Kurvenrad gezogen wird. Dadurch wird der Abstellhebel (187) in den Bereich des Mitnehmers am Plattenteller-Ritzel gebracht und damit das Kurvenrad angetrieben.

Zur Verhinderung von Bedienungsfehlern ist die Steuertaste während des Startvorganges (Drehung des Kurvenrades) in ihrer Stellung blockiert. Unmittelbar vor Erreichen der O-Stellung des Kurvenrades (Beendigung des Wechselvorganges) wird der Startwinkel (44) abgedrängt und damit der Schalthebel (87) und der Umschalthebel (205) in ihre Ausgangsstellung zurückgebracht. Nach dem Einbau und nach jedem Transport soll das Gerät einmal bei verriegeltem Tonarm gestartet werden. Damit wird der Absteller, der durch den Transport eine beliebige Stellung eingenommen haben kann, automatisch justiert.

#### Manueller Start

Die auf dem Schaltarm (141) angeordnete Klinke (173) rastet beim Einwärtsschuenken des Tonarmes von Hand an dem in der Platine montierten Vierkantbolzen ein und hält den Schaltarm in dieser Stellung und damit das Treibrad (138) in Eingriff mit dem Plattenteller.

Durch den mit dem Schaltarm gekoppelten Schaltwinkel (15) wird der Netzschalter betätigt und damit der Plattenteller in Drehung versetzt.

Nach Erreichen der Auslaufrille der gespielten Schallplatte erfolgt die Rückführung des Tonarmes und Abschaltung des Gerätes selbsttätig. Wird dagegen der Tonarm vor Beendigung des Spieles von der Schallplatte abgehoben und von Hand zur Stütze geführt, löst der Bolzen des Segments (219) die Rastung der Klinke (173) so, daß der Schaltarm in seine Ausgangsstellung zurückgebracht wird. Dadurch unterbricht der Netzschalter die Stromzufuhr. Gleichzeitig wird das Treibrad abgehoben.

#### Stoppschaltung

Bei Betätigen des Schalthebels in St<sub>l</sub>l lung "stop" wird nur der Startwinkel (44) n ach vorne geschoben. Dadurch kommt der A\s teller mit dem Kurvenrad in Eingriff. Der U\lambdal enkhebel (194) bleibt in seiner Stoppst\lambdal lung.

Bei auf der Stütze befindlichem Tonam und Betätigen der Steuertaste in Stellun, "stop" darf der Schalthebel nicht blockiere.

#### Kurzschließer

Zur Vermeidung von Störgeräuschen während des Wechselvorganges und beim automatischen Auf- und Absetzen des Tonarmes ist das Gerät mit einem Kurzschließer ausgerüstet. Die Steuerung der Schaltfedern für beide Kanäle erfolgt durch das Kurvenrad. Im Ruhszustand des Gerätes ist der Kurzschluß der Tonabnehmerleitungen aufgehoben (siehe Fig. 13).

#### Schallplattenabwurf

Für das Stapeln und Abwerfen der Schallplatten sind je nach Mittelloch-Durchmesser (7 oder 38 mm) die Wechselachse AW 3 oder die Abwurfsäule AS 12 vorgesehen.

Eingeleitet wird der Abwurfvorgang durch die Drehung des Kurvenrades (175), dessen Abwurfkurve die Abwurfwippe und den Wechselbolzen (145) steuert. Die dabei entstehende Abwärtsbewegung löst dann über die Wechselachse oder Abwurfsäule den Abwurf einer Schallplatte aus.

Die Abwurfkurve ist am Kurvenrad so angeordnet, daß der Abwurf einer Schallplatte nur erfolgen kann, wenn sich der Tonarm über der Stütze, also außerhalb des Bereiches des größtmöglichen Schallplatten-Durchmessers (30,5 cm) befindet.

### Abstell- und Wechselvorgang

Die Einleitung des Wechselvorganges nach Abspielen einer Schallplatte und die Endausschaltung nach Abtasten der letzten Platte eines Stapels werden durch den Mitnehmer (M) des Plattentellerritzels (PR) und des Abstellhebels (187) hervorgerufen.

Der Abstellhebel (187) wird dabei durch die Bewegung des Tonarmes beim Abspielvorgang mit Hilfe der Abstellschiene (222) proportional der Rillensteigung an den Mitnehmer herangeführt. Der exzentrisch befestigte Mitnehmer drängt den Abstellhebel (187) bei jeder Umdrehung zurück, solange der Vorschub des Tonarmes nur eine Rillenbreite beträgt. (Fig. 15 a)

Erst die Auslaufrille mit ihrer größeren Steigung führt den Abstellhebel (187) mit größerem Hub an den Mitnehmer heran, so daß der Abstellhebel erfaßt und mitgenommen wird. (Fig. 15 b)

Das Kurvenrad (175) wird dadurch aus der O-Stellung in Eingriff mit dem Ritzel des Plattentellers gebracht. (Fig. 15 c)

Fig. 14 Schallplattenabwurf

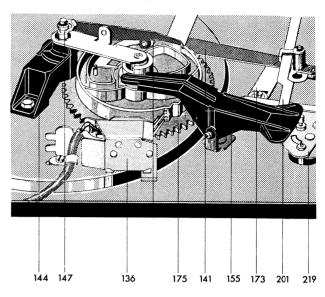


Fig. 15 Einleitung der Wechsel- bzw. Abstellfunktion

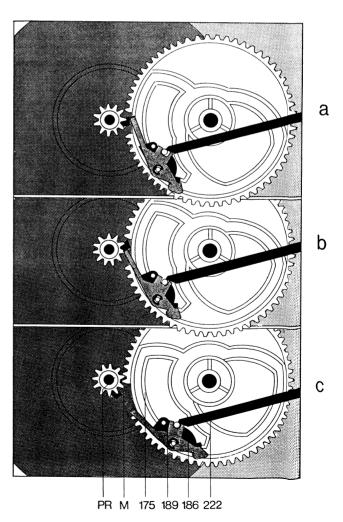


Fig. 16 Wechselvorgang

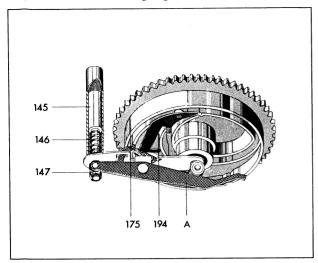


Fig. 17

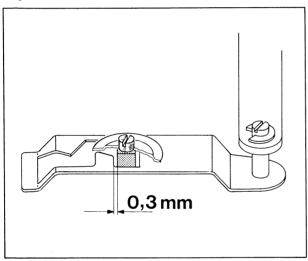
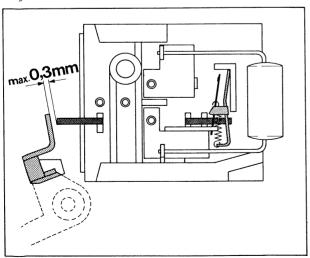


Fig. 18



#### **Endabstellung**

Die Funktionen Endabstellung und Wechselvorgang sind durch die Stellung des Umlenkhebels (194) bedingt. Der Umlenkhebel (194) wird nach jedem Startvorgang oder Plattenabwurf vom Haupthebel (155) in Stoppstellung gebracht (längeres Ende des Umlenkhebels zur Kurvenradmitte).

Beim nachfolgenden Plattenabwurf wird der Umlenkhebel (194) von der Abwurfwippe umgelenkt (Startstellung), so daß der Tonarm nach Abwurf der Platte einschwenken und auf diese aufsetzen kann. Ist nun keine Schallplatte mehr auf der Achse, bleibt diese in ihrer Bewegung nach unten verriegelt und die Abwurfwippe kann den Umlenkhebel nicht umschalten, er bleibt in seiner Stoppstellung und bewirkt, daß der Tonarm sich auf die Stütze absenken kann.

Beim Einlaufen des Kurvenrades (175) in die O-Stellung kann der Bolzen des Schaltarmes (141) in die am Kurvenrad vorgesehene Aussparung einlaufen, den Netzschalter (162) betätigen und das Treibrad (138) abheben.

#### Defekt

Plattenteller bleibt nach dem selbsttätigen Aufsetzen des Tonarmes auf der Schallplatte stehen

#### Ursache

- a) Schaltarm (141) wird durch Klinke (173) nicht verriegelt
- b) Netzschalter hat die Stromzufuhr unterbrochen (hat ausgeschaltet).

#### Beseitigung

- a) Justierung durch Drehen des Exzenterbolzens der Klinke (173) vornehmen
   b) Durch Justieren des Schaltwinkels (15),
- b) Durch Justieren des Schaltwinkel: (15), Spiel zwischen Schaltwinkel und Schaltarm soll max. 0,3 mm betragen

#### Defek:

Die letzte Schallplatte des Stapels  $\boldsymbol{\omega}$  ird dauernd wiederholt

#### Ursache

Wechselachse defekt

#### Beseitigung

Wechselachse austauschen

#### Defekt

Nach dem Justieren des Tonarmaufsetzpunktes für 17,5 cm-Schallplatten stimmt der Aufsetzpunkt für 30 cm-Schallplatten nicht

#### Ursache

Exzenterbolzen (E) des Einstellhebels (208) dejustiert

#### Beseitigung

Tonarmaufsetzpunkt durch Drehen des Exzenterbolzens (E) justieren

Fig. 19

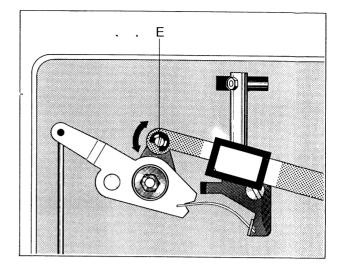
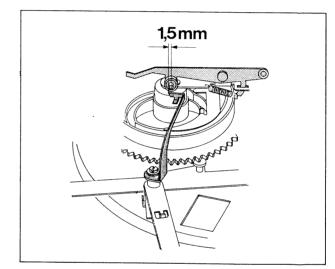


Fig. 20



Defekt

Beim Verschieben des Schalthebels (87) auf "stop" fällt eine Schallplatte

#### l Ireacha

Abwurfwippe (A) wird vom Umschalthebel (205) nicht blockiert

#### Beseitigung

Abwurfwippe so justieren, daß nach Auslösen der Funktion "stop" der Umschalthebel (205) ca. 1,5 mm unter die Abwurfwippe läuft

### Defekt

Schallplattenabwurf versagt

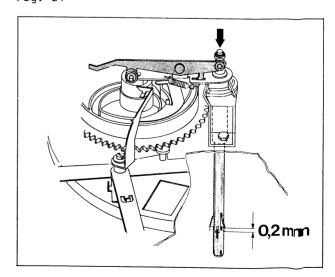
#### Ursache

Abwurf wippe hat zu kleinen Hub

#### Beseitiguing

Mit Exzenterschraube an der Abwurfwippe Hub regulieren. Die Einstellung ist richtig, wenn in O-Stellung des Kurvenrades und verriegelter Wechselachse beim Hochdrücken des Wechselbolzens die drei Stützen der Wechselachse eine Längsbewegung von O, 2 mm ausführen.

Fig. 21



#### Defekt

#### Vertikale Tonarmbewegung beim Aufsetzvorgang ist oehemmt

#### Ursache

- a) Lagerreibung zu groß
- b) Heberbolzen klemmt im Liftrohr

Während des Wechselvorganges und beim automatischen Auf- und Absetzen des Tonarmes machen sich Störgeräusche bemerkbar Kurzschließer dejustiert. Der Abstand zwischen den Schleiffedern und den Kurzschlußleisten am Kurzschließer ist zu groß

Keine Wiedergabe. Der Kurzschluß der Tonabnehmerleitung wird nicht mehr aufgehoben. Abstand zwischen den Schleiffedern und den Kurzschlußleisten fehlt oder ist zu gering

Motor schaltet beim Aufsetzen auf die Stütze nicht ab Entstörkondensator (im Netzschalter) ist defekt (Kurzschluß)

Akustische Rückkopplung

- a) Chassisteile (z.B. auch Anschlußleitungen) streifen am Werkbrettausschnitt
- b) Anschlußleitungen sind zu straff gespannt

#### Beseitigung

- a) Reibung durch Einstellung der Gewindestifte (70) beseitigen und Balance kontrollieren.
- ce kontrollieren.
  b) Tonarm kpl. mit Lagerbock ausbauen
  (auf Seite 6 beschrieben) Steuerpimpel (63) am Heberbolzen (51) abnehmen, Sicherungsscheibe (64) entfernen, Stellhülse (65) abnehmen und zweite Sicherungsscheibe (66) entfernen.

Heberbolzen (51) herausnehmen. Heberbolzen und Liftrohr reinigen, dann Heberbolzen gleichmäßig mit Wacker Siliconöl AK 500 000 bestreichen. Teile wieder zusammenbauen. Eventuell ausgetretenes Siliconöl nach der Montage abwischen.

Durch Biegen der Kurzschlußleisten. Die Einstellung ist richtig, wenn in der Nullstellung des Kurvenrades der Abstand zwischen Schleiffedern und den Kurzschlußleisten am Kurzschließer ca. 0,5 mm beträgt.
Kontaktfedern mit Pflegemittel (z.B. Kontakt 61) einsprühen und Justierung der Kurzschlußleisten prüfen.

Durch Justieren der Kurzschlußleisten. Die Einstellung ist richtig, wenn in der Nullstellung des Kurvenrades der Abstand zwischen Schleiffedern und den Kurzschlußleisten am Kurzschließer ca. O,5 mm beträgt.

Entstörkondensator im Netzschalter durch neues Exemplar ersetzen.

- a) Werkbrettausschnitt nach den Angaben der Einbauanleitung ausrichten. Leitungen verlegen.
- b) Kabel lockern bzw. verlängern.

### Ersatzteile

Pos.	ArtNr.	Bestückung	Anzahl	
1 2	224 037 224 034	Abwurfsäule AS 12 (Sonderzubehör)	1	<del>                                     </del>
3	256 764	Wechselachse AW 3	1	
4	200 709	Plattenstift	1 1	
5 6	214 210	Transportsicherung kpl	1 1	
7	233 060 230 098	Einbauplatte kpl. Schalthebel	1	
8	230 097	Regulierring	1 1	•
9	230 341	Sprengring	1 1	
10	230 053 230 096	Distanzring	i	
13	233 058	Regulierhebel Plattentellerbelag kpl.	1	
14	233 059	Plattenteller kpl. mit Belag	1 1	
15 16	229 700	I Schaltwinkel	1	
17	210 145 200 721	Sicherungsscheibe 2,3 Gewindestück	8	
18	230 524	I Druckfeder	2	
	230 523	Druckfeder (Motor- und Tonarmseite)	1 2	
19 20	200 723	Gummidämpfer	2	
25	200 722 210 624	Topf	2	
26	200 718	Druckfeder	4	
27	210 624	Scheibe 4,2/7/0,3 ST	2 4	
28 29	201 632	Gummischeibe	2	
29	232 975 232 974	Federaufhängung kpl. Federaufhängung kpl.	2	1
30	200 713	Scheibe	1 2	
31	200 712	Federtopf	2	
32 34	200 711 200 543	Federring	2	
35	230 094	SprengringZierscheibe	1	
36	233 072	Tonarm kpl	1	
37	233 080	Tonarmkopf kpl	1	
38 39	201 132 210 182	I Griff	1	
40	210 630	Sicherungsscheibe gew. 4,2/8 Scheibe 4,2/8/0,5 ST	1	
41	210 197	I Greifring G 4 x N.8	1 3	
42 43	215 430	Haiterung   K   14	1	
44	229 650 229 634	Ansatzmutter	1	
45	232 373	Zylinderschraube AM 3 x 3	1	
46	229 686	Zugfeder	1	
47 48	229 655 229 685	Lagerspitze	i	
49	229 631	Druckfeder Stellschraube	1	
50	216 853	Druckfeder	1	
51 52	229 769 213 260	Heberbolzen	1	
53	229 745	Halbrund-Kerbnagel 2 x 6 Griffstange	3	
54	210 353	Sechskantmutter BM 2	1 1	
55 56	230 045	Anschlagbolzen	2	
57	230 046 214 047	maitering	2	
58	219 842	Halsschraube kurzLinsenblechschraube B 2,2 x 6,5	2	
59 60	210 145	Sicherunosscheihe 2.3	1 12	
60 61	210 583 231 992	SCHEIDE 3.2/6/U.3 ST	2	
62	230 060	Kontaktplatte kpl. Auflagekraftfeder kpl. mit Schraube	1	ļ
63	216 844	Stederbimbel	1 1	
64 65	210 143	Sicherungsscheibe 1.5	2	
66	218 318 210 143	prettuntse	1	
67	233 070	Sicherungsscheibe 1,5 Gewicht kpl.	2	
68	221 511	Lewindedorn	1	
69 <b>70</b>	233 076 230 063	Lager kpl	1	
71	229 721	Gewindestift Kontermutter	2	
72	210 486	4Vilnderschraube AM 3 x 8	2	
73 74	210 583	SCNeide 3.2/6/0.3 ST	2	
74 75	210 172 230 104	rederscheibe A 3 x 0.25	<u>-</u>	
76	233 074	Exzenterbolzen	1	
78	233 075	Linstellring kpl	1	
79 80	210 197 233 064	Greifring G 4 x U.B	3	I
81	233 U64 232 799	ADDBCKUNG KDI. Mit Heberholzen	1	
85	233 088	Haltekeil Tonarmstütze kpl.	1	I
86 87	210 287	Linsendiechschraube H 2.9 x 13	1	
88	230 075 230 517	Schalthebel	i	ĺ
30	700 DI/	Firmenzeichen	i	

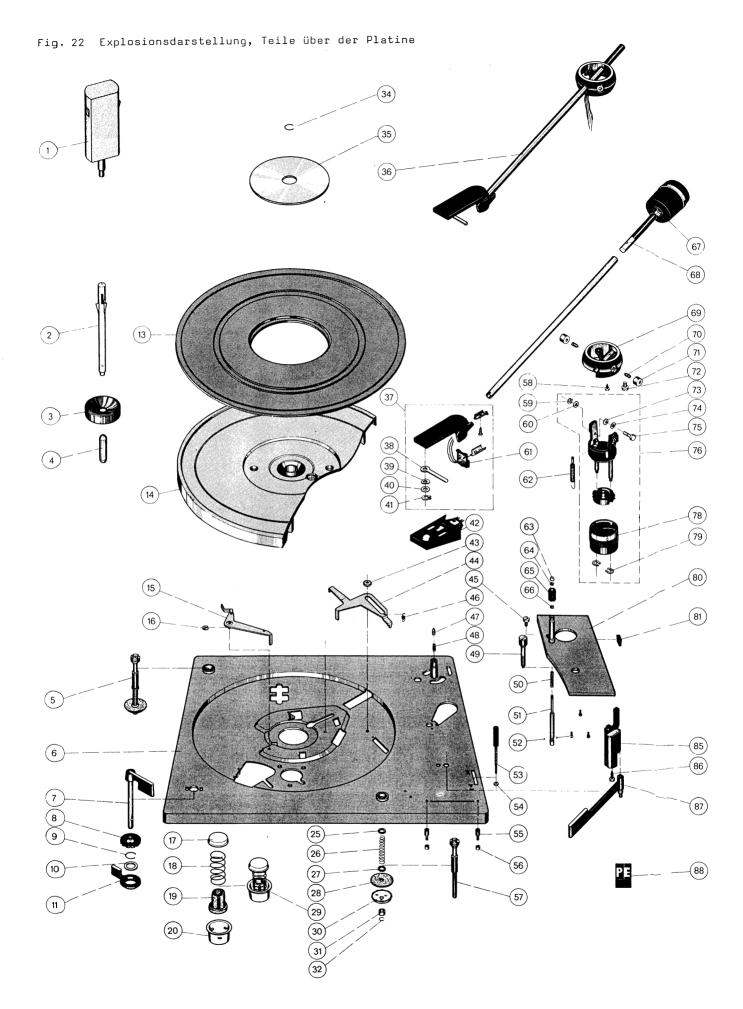
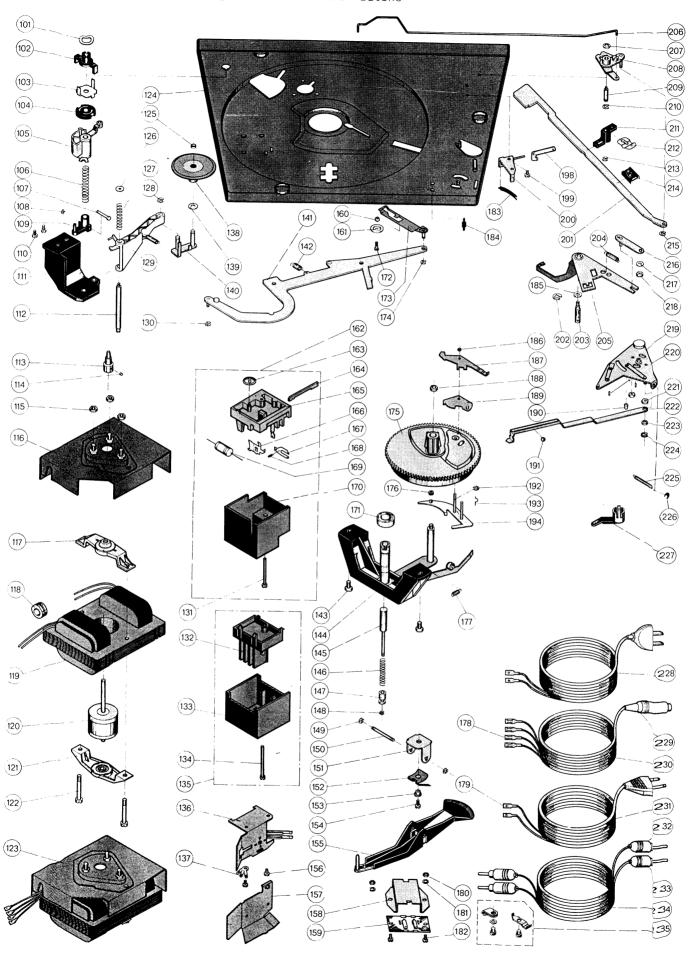


Fig. 23 Explosionsdarstellung, Teile unter der Platine



Pos.	ArtNr.	Bestückung	Anzahl	
101	050 700	Federscheibe	1	
101	250 329 230 095	Federscheibe		
102 103	230 095	Regulierblech	1	
103	230 101	Regulierrad	1 1	
	230 102	Umschaltsegment	i	
105	250 103	Druckfeder	1	
106 107	230 106	Rillenbolzen	1	
107	210 145	Sicherungsscheibe 2,3	12	
109	230 105	Unterer Mitnehmer	'1	•
110	210 475	Zylinderschraube AM 3 x 5	l ģ l	
111	230 107	Träger	1 1	
112	230 107	Lagerachse	lil	•
113	232 898	Antriebsrolle 50 Hz kpl.	lil	
1 '''	232 899	Antriebsrolle 60 Hz kpl	lil	
114	230 559	Gewindestift M 2,5 x 3,5	lil	
115	210 366	Sechskantmutter BM 4	3	
116	228 932	Abschirmblech kpl	1 1	
117	233 038	Lacerbücel oben kpl	1 1	
118	209 939	Kabeldurchführungstülle	1 1	
119	233 020	Stator 110/220 V kpl	1	
1	233 018	Stator 150 V kpl	1	
120	233 016	Anker kpl	1	
121	233 039	Lagerbügel unten kpl	1	
122	228 472	Zentrierschraube ,	2	
123	233 014	Motor AM 400 110/220 V kpl	1	
	233 015	Motor AM 400 150 V kpl	1 1	
124	233 060	Einbauplatte kpl	1 1	
125	200 633	Sicherungsscheibe	1	
126	210 600	Scheibe 3,2/8/1 ST	1	
127	229 716	Druckfeder	1	
128	210 146	Sicherungsscheibe 3,2	2	
129	230 108 210 145	Sicherungsscheibe 2,3	12	
130 131	210 143	Zvlinderschraube M 3 x 28	1 1	
132	233 007	Anschlußplatte kpl.	1 1	
133	233 006	Deckel für Anschlußplatte	li	
134	210 501	Zylinderschraube M 3 x 35	li	
135	233 005	Anschlußplatte kpl. mit Deckel	1 1	
136	232 987	Kurzschließer kpl	1	
137	211 614	Lötöse	1	
138	217 888	Treibrad kpl	1	
139	229 719	Gleitscheibe	1	
140	229 747	Schwenkhebel	1	
141	229 674	Schaltarm kpl	1	
142	229 698	Zugfeder Sechskantschraube M 4 x 6	1 1	
143 144	218 155 232 990	Lanerbrücke kol.		
145	229 753	Wechselbolzen kpl	1 1	
146	213 920	Druckfeder	1 1	
147	213 921	Buchse	l i	
148	210 145	Sicherungsscheibe 2,3	12	
149	210 145	Sicherungsscheibe 2,3	12	
150	200 528	Achse	1	
151	229 648	Lagerbock	1	
152	229 642	Blattfeder	1	
153	200 458	Abstandsbuchse	1	
154	210 480	Zylinderschraube AM 3 x 6	1	
155	232 993	Haupthebel	1	
156	210 469	Zylinderschraube AM 3 x 3	3	
157	229 748	Abschirmblech	1	
158	233 089	Abschirmblech kpl. mit Isolierplatte	1	1
159	227 254 219 049	Cynchbuchsenplatte	1 1	
160 161	219 049	Scheibe gep. 3,2/13/0,5 ST		
162	233 009	Netzschalter kpl	1 1	
102	233 008	Netzschalter mit SpezKondensator UL kpl	1 1	
163	223 625	Sperrscheibe 3	1 1	
164	230 151	Schieber	1	
165	233 012	Schalterplatte normal kpl	1	
	233 013	Schalterplatte mit SpezKondensator UL kpl	1	1
166	230 148	Schaltwinkel	1	
167	219 200 230 296	Zugfeder	1 1	
168 169	209 505	Kondensator 10 pF/1000 V/10 %	1	
109	230 355	Kondensator 10 nF/1000 V/10 %		
170	233 010	Deckel kpl	1	
	233 011	Deckel UL (für KS 4 mit Anschlußplatte)	1 1	

Pos.	ArtNr.	Bestückung	Anzahl	
171	229 754	Kugellager kpl.	1	
	227 060	Gewindebolzen	1	
	229 758	Klinke kpl	1	1
_	210 145	Sicherungsscheibe 2.3	12	1
	232 988	Kurvenrad kpl.	1	
	200 650	Gummitülle	ĺi	
	227 045 209 436	Zugfeder	i	İ
	214 602	Flachsteckhülse	4	
	214 602	AMP-Steckhülse	4	•
·	210 362	Sechskantmutter BM 3	5	
	210 480	Zahnscheibe A 3,2	2	İ
	229 649	Zylinderschraube AM 3 x 6	2	
· _ ·	200 687		1	
	210 586	Haltefeder Scheibe 3,2/7/0,5	1	
	210 144	Sicharupasahaiha 4.0	1	
	229 635	Sicherungsscheibe 1,9	2	
	210 366	Abstellhebel Sechskantmutter BM 4	1	
	229 756	Reibplatte	4	
	223 777	Reibplatte Steuerpimpel	1	
	209 358	Kugel 4,0	1	
	210 145	Sicherungsscheibe 2,3	1	
	200 522	Schnappfeder	12	
i i	229 755	Umlenkhebel	1	
	229 679	Hubkurve	1	
	210 469	Zylinderschraube AM 3 x 3	1	
	230 081	Lagerwinkel	1	
	231 107	Stellschiene	1	
	210 147	Sicherungsscheibe 4	1	
	229 654	Rillenbolzen	1	
1 -	230 090	Zugfeder	1	
205   2	230 088	Umschalthebel kpl.	1	
206 2	230 052	Schaltstange	1	
207 2	210 587	Scheibe 3,2/7/1	1	
208   2	230 083	Einstellhebel	1	
209 2	230 087	Schraubbolzen	1	
210 2	210 145	Sicherungsscheibe 2,3	1	
211   2	229 362	runrungslager	12	
	223 146	Sicherungsfeder	1	
	210 145	Sicherungsscheibe 2.3	1	
	229 680	Bremsstück	12	
_	210 145	Sicherungsscheibe 2.3	12	
	230 078	Linschalthebel kol.	1	
	210 641	Scheibe 4,2/10/1 ST	1	
	210 362	Sechskantmutter BM 3	5	
	233 069	Sedment Kor.	1	
	229 772 210 362	Gewindestift M 2 x 4	2	
		Jechskantmutter BN 3	5	
	229 633	Abstellschiene	ĭ	
	201 187   210 145	Gleitscheibe	i	
_	218 591	Sicherungsscheibe 2,3	12	
	201 184	Zugfeder für Antiskating	1	
	231 272	Einstellscheibe	1	
	232 995	Antiskatingbügel Netzkabel Amerika kpl.	1	
	209 424	Zwergstecker für Tonabnehmerkabel	1	
	07 303	Tonabnehmerkabel kpl. mit Zwergstecker und	1	
	i	riachsteckhülse		
	32 996	Netzkabel Europa kpl.	1	
232 2	09 425	Cynchistecker Welb	1	
	09 426	LYNCHStecker schwarz	2	
	26 817	TONADHENMERKADEL KDL. mit Cynchsterker	2	
235 2	231 079	Kabelschellen kpl.	1	-
<del>**</del> 2	14 120		'	
	30 651	Abstandsrollen und Schrauben für TA-Befestigung	1	
	30 644	Verpackungskarton	1	
<del>**</del> 2	11 473	Einbauanweisung Stroboskopscheibe 50/60 Hz	1	
	30 730	Bedienungsanleitung 3044 3-sprachig	1	
	i			

<sup>\*\*</sup> Teile nicht abgebildet



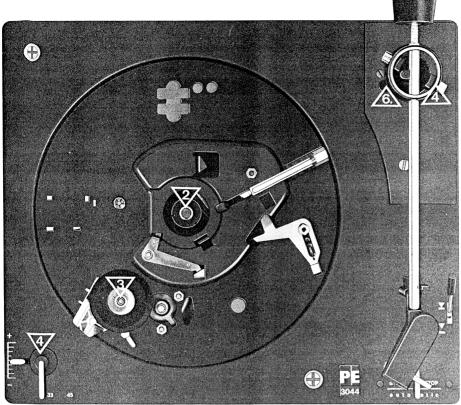
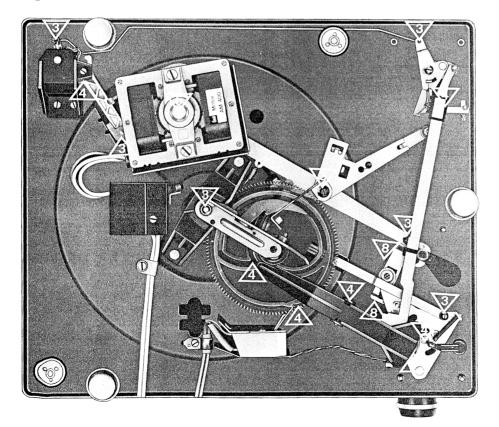


Fig. 25 Schmierstellen unter der Platine



#### Schmieranweisung

Das Gerät wird im Werk an allen Lager- und Gleitstellen ausreichend geschmiert. Ein Ergänzen der Öle und Fette ist bei normalem Gebrauch des Plattenspielers erst nach etwa 2 Jahren erforderlich, da die wichtigsten Lagerstellen (Motorlager) mit Ölspeicherbuchsen ausgerüstet sind.

Lagerstellen und Gleitflächen sollen eher sparsam als reichlich mit
Schmierstoffen versehen
werden. Wichtig ist, daß
keinerlei Öle und Fette
auf die Friktionsflächen
des Treibrades, der Antriebsrolle und des Plattentellers kommen, weil
sonst Schlupf entsteht.
Auch sollte das Berühren
dieser Teile aus den gleichen Gründen vermieden werden.

Bei der Verwendung unterschiedlicher Schmierstoffe treten häufig chemische Zersetzungs-Vorgänge ein. Um Schmierpannen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen die Verwendung der unten angegebenen Original-Schmierstoffe.

Für das Nachschmieren sind folgende Schmiermittel zu verwenden:

Alaftöl Renotac Nr. 342

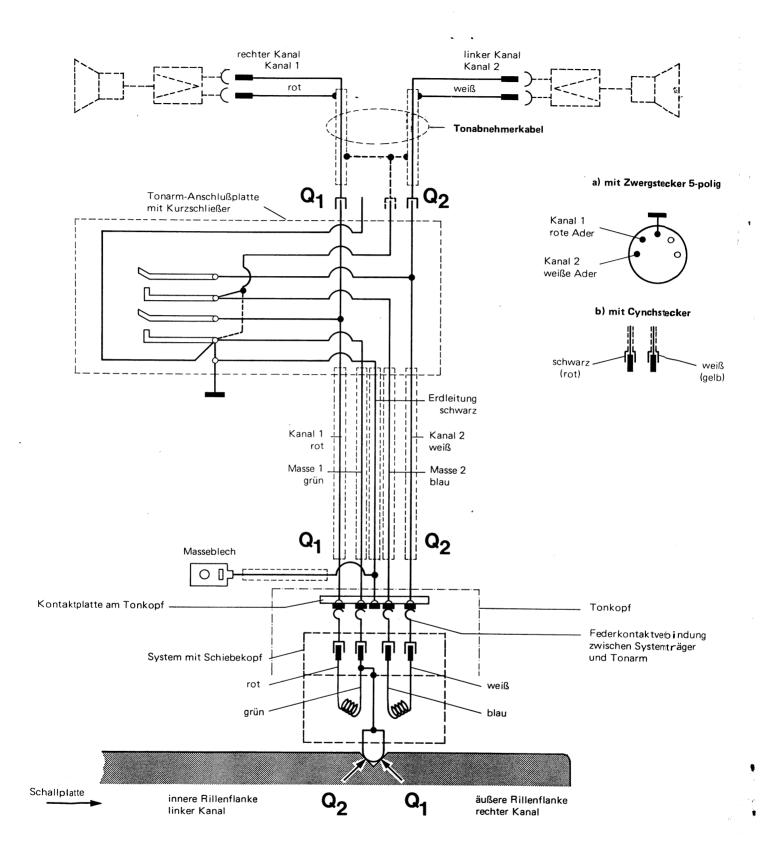
BP Super Viskostatik

⚠ Shell Alvania Nr. 2

1 Isoflex PDP 40

∕6 Wacker Siliconöl AK 50⊘ 000

**№** Molykote



## Dual Gebrüder Steidinger · 7742 St. Georgen/Schwarzwald